

Zeitschrift: Mitteilungen über Textilindustrie : schweizerische Fachschrift für die gesamte Textilindustrie
Herausgeber: Verein Ehemaliger Textilfachschüler Zürich und Angehöriger der Textilindustrie
Band: 75 (1968)
Heft: 8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Gutes Einkommen durch Heimindustrie

für zwei Personen oder als Ergänzung zu bestehendem Betrieb. Platzbedarf ca. 100 m². Kein Kapital notwendig, da Einrichtung durch Lieferungen getilgt werden kann.

Aus Platzgründen verkaufen wir unsere Bandwebstühle und vergeben gleichzeitig Lohnarbeit für das Weben von einfachen Baumwollbändern (Stapelware).

Anfragen unter Chiffre 3833 Zc an
Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich

Textilbetrieb mit neuzeitlichem Maschinenpark sucht eine Persönlichkeit aus der Praxis oder einen betriebswirtschaftlich geschulten Mann mit technischem Verständnis für die laufende

Koordination technischer und kaufmännischer Belange

Für Bewerber mit Einfühlungsvermögen und Entschlusskraft interessante Chefposition.

Zuschriften erbeten unter Chiffre A 78735 G an
Publicitas, 9001 St. Gallen

+GF+

Brugg

Für den Aussendienst unserer Abteilung Textilmaschinen suchen wir

Fachleute für Textilmaschinenbau

für die **Inbetriebsetzung** und den **Service** von +GF+ schützenlosen Webmaschinen DSL.

Für die Ausübung dieser abwechslungsreichen Tätigkeit ist eine abgeschlossene Berufslehre als Mechaniker oder Maschinenschlosser unbedingt notwendig. Die Absolvierung einer Textilfachschule ist erwünscht.

Bevor Sie Ihre eigentliche Arbeit aufnehmen, werden wir Sie in unserer modernen Maschinenfabrik im Rahmen einer Ausbildung mit dem Aufbau und der Arbeitsweise unserer schützenlosen Webmaschine vertraut machen. Nachher wird Sie Ihre Tätigkeit als Inbetriebsetzungs- und Servicespezialist mehrheitlich ins Ausland führen.

Interessenten, die sich durch eine Stelle mit vielen Auslandsaufenthalten angesprochen fühlen, bitten wir, ihre Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugniskopien zu senden an die Personalabteilung der

Georg Fischer AG. Brugg

Unser langjähriger, bewährter Prokurist und Leiter der Spinnerei-Administration wird nächstes Jahr pensioniert und wir müssen diese Stelle neu besetzen.

Wir suchen jungen

Textilkaufmann

der Freude und Begabung für diese verantwortungsvolle Aufgabe mitbringt. Wichtig sind gute Kontaktfähigkeit mit der Kundschaft und Zuverlässigkeit. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an:

Bruno Boller, c/o Boller, Winkler & Co.
Spinnerei und Weberei, 8488 Turbenthal
Telephon 052/45 15 21

Kleine, in vollem Ausbau begriffene Spezialweberei sucht zur Stütze des Betriebsleiters jüngeren

Webermeister

Der neue Mitarbeiter sollte gute Kenntnisse und den Willen zur loyalen Zusammenarbeit mitbringen.

Bewerbungen mit handschriftlichem Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Gehaltsanspruch sind zu richten unter Chiffre 3850 ZT an **Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich**

Modernes Textilunternehmen im Untertoggenburg sucht für seine **Spulerei- und Zwirnerei-Abteilungen** eine evtl. als Meister oder Vorarbeiter im Einsatz gewesene

Nachwuchskraft

Bei Eignung Aufstiegsmöglichkeiten. Zeitgemässe Sozialeinrichtungen, Fünftagewoche.

Zuschriften erbeten unter Chiffre J 78623 G an **Publicitas, 9001 St. Gallen**

AROVA NIEDERLENZ AG

Wir suchen einen verkaufsorientierten, jüngeren

Textilkaufmann

als

Assistenten des Verkaufschefs

dem wir in der Abteilung für technische Gewebe selbständige Aufgaben anvertrauen möchten: Bearbeitung von Bestellungen, telephonischer Verkehr mit der Kundschaft und direkter Aussendienstkontakt mit wichtigen Kunden.

Einem tüchtigen Mitarbeiter bieten wir gute Weiterbildungs- und Aufstiegsmöglichkeiten.

Setzen Sie sich bitte mit unserem Verkaufsleiter in Verbindung. Er erteilt Ihnen gerne alle weiteren Auskünfte, insbesondere über unsere fortschrittlichen Arbeitsbedingungen.

AROVA NIEDERLENZ AG

5702 Niederlenz Telefon 064 / 51 23 71

10 Schaftmaschinen Rütli RPK

Baujahr 1963 25 Schwingen 12 m/m Tlg.
passend für SINZAW 170 cm
kompl. mit Schwingenzug

25 Stäubli Schaftmaschinen LEDf

28 Schwingen 10 m/m Tlg.
für Oberbau-Stühle

4 Stäubli Schaftmaschinen LEDf

32 Schwingen

36 Stäubli Federzugregister

für 28 Schäfte 10 m/m Tlg.

2 Rütli Schützenwechsel-Automaten

4-schützig
136 cm mit Stäubli-Ratiären LEDf
28 Schwingen 10 m/m Tlg.

1 Hamel Ring-Zwirnmaschine

1955, doppelseitig mit je 12 Spindeln

1 Muldenmangel Pfaff

1963, neuwertig
Arbeitsbreite 175/160 cm

Für Auskunft und Besichtigung:
Telephon 051 / 75 11 75

**Suchen Sie mehr Verantwortung bei Ihrer täglichen Arbeit?**

Unsere Roh- und Buntweberei ist in den vergangenen Jahren nach den neuesten Erkenntnissen durchrationalisiert worden, weshalb wir trotz einem äusserst vielseitigen und interessanten Produktionsprogramm Leistungen erbringen, die sich sehen lassen können.

Je moderner der Maschinenpark und je ausgefeilter die Organisation, um so zuverlässiger und versierter muss das Betriebskader sein. Insbesondere auf der Meisterschaft lastet eine stetig wachsende Verantwortung. Es würde uns ganz besonders freuen, wenn auch Sie sich dazu entschliessen könnten, uns als

Abteilungsmeister der Weberei

in Tag- oder Nachtschicht Verantwortung mittragen zu helfen. Ihr Salär würde den Anforderungen entsprechend hoch angesetzt, und eine verbilligte, moderne Betriebswohnung könnte auf Wunsch zur Verfügung gestellt werden. Unser Betrieb verfügt zudem über ein gutausgebautes Pensions- und Krankenkassenwesen.

Setzen Sie sich schriftlich oder telephonisch (054 / 9 51 43, intern 10 oder 36) mit uns in Verbindung, damit wir eine unverbindliche Aussprache ansetzen können.

Weberei Wängli AG, 9545 Wängli

Haben Sie bitte Verständnis dafür, dass wir aus Gründen besonderer Vertraulichkeit unter Chiffre inserieren.

Dürfen wir uns Ihnen vorerst kurz vorstellen?

Wir sind ein international bekanntes Textilunternehmen. Unser modern eingerichtetes Werk ist in einer als Erholungsgebiet bevorzugten Umgebung im Raum Bodensee. Rund 1800 Mitarbeiter sind an unseren Erfolgen beteiligt.

Es geht rund bei uns. Neue Kunden, neue Aufträge, weitere Aufgaben kommen auf uns zu. Deshalb suchen wir neue Mitarbeiter.

Wollen Sie mitmachen?

**Filmdrucker
Farbmacher
Rouleauxdrucker**

finden bei uns eine verantwortungsvolle Dauerstelle, alle Sozialleistungen eines grossen, aufgeschlossenen Unternehmens, zeitgemässes Gehalt, Hilfe bei der Wohnungsbeschaffung.

Es genügt, wenn Sie uns vorerst einen kurzen Brief mit den wichtigsten persönlichen Daten zustellen.

Schreiben Sie bitte unter Chiffre OFA 7363 St an
Orell Füssli-Annoncen AG, 9001 St. Gallen

Sind Sie gelernter Farbmacher?

Sind Sie bereit, eine Arbeitsgruppe zu führen?

**Farbmacher
als
Farbküchen-
meister**

Es erwartet Sie als Meister eine abwechslungsreiche und interessante Tätigkeit.

Sie sind in unserer Filmdruck-Farbküche beschäftigt, haben eine Dauerstelle bei zeitgemässer Entlohnung und die Fünftagewoche.

Wir sind gerne bereit, Sie näher zu orientieren, und wir erwarten Ihre schriftliche Bewerbung unter Chiffre OFA 7362 St. an

**Orell Füssli-Annoncen AG
9001 St. Gallen**

AROVA NIEDERLENZ AG

Unsere Abteilung für Produkte-Entwicklung befasst sich zur Hauptsache mit der Entwicklung neuer und der Verbesserung bestehender Produkte für Spinnerei-Zwirnerei-Weberei.

Wir bieten einem ideenreichen und systematisch arbeitenden

Textil-Ingenieur oder Textil-Techniker

mit guter theoretischer und praktischer Ausbildung eine nicht alltägliche Möglichkeit zur Weiterausbildung.

Bewerber wollen ihre Offerte mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Photo richten an die Direktion der

AROVA NIEDERLENZ AG

5702 Niederlenz Telefon 064 / 51 23 71

BENNINGER

Wir sind eine leistungsfähige Textilmaschinenfabrik mit einem vielseitigen Verkaufsprogramm in den Sektoren Webereivorbereitung und Textilveredelung. Unsere Maschinen und Anlagen exportieren wir in über 60 verschiedene Länder.

Infolge Beförderung des jetzigen Stelleninhabers suchen wir für die Reisetätigkeit in spanischen Sprachgebieten (Europa und Uebersee) einen

Textilingenieur für den Textilmaschinenverkauf

Wir wünschen uns für diese verantwortungsvolle Position einen Absolventen einer Textilingenienschule oder einer HTL, Richtung Textilchemie. Ausgeprägtes technisches Interesse und gute spanische Sprachkenntnisse sind erforderlich. Als Ergänzung wären Englischkenntnisse erwünscht.

Der Einsatz kann wahlweise für das Gebiet der Webereivorbereitung oder der Textilveredelung erfolgen. Wir sorgen für eine systematische Einführung.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an den Personalchef der

Maschinenfabrik Benninger AG, 9240 Uzwil

Diskrete Behandlung Ihres Dienstangebotes ist uns selbstverständlich.

Gesucht zu baldmöglichstem Eintritt erfahrener

Patroneur/Patroneuse

Unsere Produktion umfasst modische Kleider-, Krawatten- und Dekorationsstoffe. Gute Dauerstelle bei fortschrittlichen Arbeitsbedingungen.

Wenden Sie sich schriftlich oder telephonisch an

**Gessner & Co. AG, Seidenstoffweberei
8820 Wädenswil, Tel. 051 / 75 11 75, intern 15**

Das Genfer Battelle-Institut, eines der vier grössten unabhängigen Welt-Forschungszentren, sucht für sofortigen Eintritt in seine volkswirtschaftliche Abteilung

jungen Volkswirt oder Ingenieur

mit praktischer Erfahrung in der Textilindustrie.

Die Stelle umfasst interessante und abwechslungsreiche Studien aller Aspekte der Textilindustrie in den verschiedenen europäischen Ländern.

Gute Kenntnisse mindestens zweier europäischer Sprachen, vorzugsweise Englisch und Französisch, sind unerlässlich. Gehalt nach Vereinbarung. Fünftagewoche. Ausgedehnte Sozialleistungen.

Ausführliche Bewerbungen mit Lebenslauf und Photographie erbeten an

Personalleiter
Battelle Institut
7, route de Drize
1227 Carouge GE

SAURER

Für unsere **Textilmaschinen-Verkaufsabteilung** suchen wir gutqualifizierte Webereifachleute, welche nach gründlicher Spezialausbildung als

Webmaschinen-Monteure

mit der Durchführung von Auswärtsmontagen, d. h. Umbauten und Inbetriebsetzungen unserer Webmaschinen, betraut werden können.

Ausserdem suchen wir

Weberei-Fachpersonal

für unsere Textilmaschinenforschung und -entwicklung zur Mitarbeit in unseren Versuchslaboratorien.

Bewerber mit abgeschlossener Berufslehre als Maschinenschlosser oder längerer Mitarbeit in Textilbetriebswerkstätten, d. h. mehrjähriger Meisterpraxis sowie Absolventen einer Textilfachschule und, wenn möglich, mit Betriebserfahrung auf Saurer-Webmaschinen und Sprachkenntnissen, werden ersucht, ihr Angebot mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Referenzen, Angabe von Gehaltsansprüchen und frühestem Eintrittstermin unter Kennwort «Webmaschinen-Monteure» zu richten an die Personaldirektion der



**SOCIETE ANONYME
ADOLPHE SAURER ARBON**

SULZER

Wir suchen für unsere **Konzerngruppe Textilmaschinen** in Winterthur einen

Webmaschinenfachmann

der in der Lage ist, als

Instruktor

die Ausbildung eines Teiles unserer Kundenmechaniker in mechanischer und textiltechnischer Hinsicht zu übernehmen.

Voraussetzung für diese vielseitige und anspruchsvolle Tätigkeit ist die Beherrschung der italienischen Sprache. Erwünscht wäre ebenfalls Erfahrung mit Sulzer-Webmaschinen.

Angebote bitten wir, unter Kennziffer 5210, an unser Personalbüro für technische Angestellte zu richten.

**Gebrüder Sulzer
Aktiengesellschaft
8401 Winterthur**

WEBER TEXTIL WERKE

Wir suchen einen erfahrenen

Weberei-Vorwerkmeister

für die Uebernahme einer Schichtabteilung. Die Aufgaben sind sehr vielseitig und bieten einem Fachmann ein interessantes und selbstständiges Arbeitsgebiet. Gutbezahlte Lebensstelle und zeitgemässe Anstellungsbedingungen.

Moderne Wohnung könnte zur Verfügung gestellt werden.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an das Personalbüro

Weber & Cie. AG, Textilwerke, 4663 Aarburg
Telephon 062 / 7 52 22, intern 29



Qualität — unser größtes Anliegen!

Jährlich müssen wir mehr Zeit und Geld für die qualitative Verbesserung unserer Gewebe aufwenden. Noch im Laufe dieses Jahres werden wir unsere gesamte Waren-Endkontrolle nach modernsten Gesichtspunkten reorganisieren, wobei der Charge des

Kontrollleurs

ganz besondere Bedeutung zukommen wird. Wenn Sie für diesen vielseitigen und vor allem sehr verantwortungsvollen Beruf Interesse haben und eine gründliche webtechnische Ausbildung besitzen, so setzen Sie sich bitte umgehend mit uns in Verbindung. (Tel. 054 / 9 51 43, intern 10 oder 36.) Nur Schweizer oder evtl. Ausländer mit Niederlassungsbewilligung können berücksichtigt werden.

Wir bieten gutbezahlte Dauerstelle und ein angenehmes Arbeitsklima. Unsere Firma verfügt über eine ausgezeichnete Pensionskasse. Moderne, betriebseigene Wohnung kann auf Wunsch günstig zur Verfügung gestellt werden.

Weberei Wängi AG, 9545 Wängi TG

Wir suchen in unsere Weberei Matzingen tüchtigen

Webermeister

für Rüti-Automaten. Wir weben feine Kammgarne und Synthetics.

Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft.
Pensionskasse, Fünftagewoche.

Offerten erbeten an

Gyr & Co. AG, 8500 Frauenfeld
Telephon 054 / 7 20 36



Wir suchen einen jungen

Textilrentwerfer(-in)

für Jacquard- und Buntgewebe.

Aufgabenbereich: Entwerfen und Mustern von
Schaft- und Jacquardgeweben;
Erstellen von technischen Vor-
schriften und Patronen.

Die Stelle setzt Freude an der modischen Gestaltung von Haushalttextilien voraus.

Absolventen der Textildachschule Wattwil werden bevorzugt.

Wir bieten eine interessante und vielseitige Tätigkeit bei weitgehender Selbständigkeit.

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an
Worb & Scheitlin AG, Leinenweberei, 3076 Worb

AROVA SCHAFFHAUSEN AG

In unserer nach neuzeitlichen Prinzipien ausgebauten zukunftssträchtigen Produktionsabteilung sind zwei Stellen frei für junge

Nachwuchskräfte

Produktionsplanung, Betriebsorganisation, Produkteentwicklung und Qualitätskontrolle sind die Aufgabengebiete, in die Sie sich als Assistent des Abteilungsleiters einarbeiten können.

Tüchtigen Mitarbeitern stehen in unserer Firma oder in der AROVA-Gruppe verschiedene Wege zur Weiterentwicklung offen.

Sie haben vorzugsweise eine Ausbildung als Textiltechniker oder Betriebsfachmann und sind bereit, sich in einem noch nicht fest umrissenen Pflichtenkreis einzusetzen.

Ihre Kurzbewerbung erwarten wir gerne zu Händen des Personalchefs.

AROVA SCHAFFHAUSEN AG

8201 Schaffhausen Telephon 053 / 4 55 21



**Alle Inserate durch
Orell Füssli-Annoncen**

Als Mitarbeiter in unserem Filialbetrieb Netstal GL suchen wir für unsere mit modernen Maschinen versehene **Bandweberei** einen zuverlässigen Fachmann, vertraut mit allen Webereiproblemen, als

Abteilungs-Meister

Initiativem und praktisch veranlagtem Mann aus der Webereibranche bietet sich ein vielseitiges, interessantes Arbeitsgebiet.

Wir bieten günstige Arbeitsbedingungen und gute Sozialfürsorge; enge Zusammenarbeit mit Betriebsleitung und Stammhaus ist gewährleistet.

Offerten mit üblichen ausführlichen Unterlagen sind zu richten an

Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen
8212 Neuhausen am Rheinflall Telephon 053 / 2 02 51

Wir suchen, als Engrosfirma für **Innendekorationsstoffe**, per sofort oder nach Uebereinkunft

jüngeren, versierten Textilfachmann (Schweizerbürger)

für den Einkauf der Rohgewebe und für die Disposition derselben in Färbereien und Druckereien sowie für die gesamte Ueberwachung des Warenlagers und der Stoffkontrolle.

Kaufmännische Kenntnisse (Lieferantenkorrespondenz) sowie Vorkenntnisse der franz. Sprache erwünscht.

Abwechslungsreiche Tätigkeit in kleinerem Arbeitsteam und eigenem Büro in modernen Räumen, zeitgemässes Gehalt, Fünftagewoche und alle Sozialleistungen sind bei uns Selbstverständlichkeit.

Wir legen Wert auf einen seriösen und strebsamen Mitarbeiter, der auf eine Dauerstelle reflektiert.

Schriftliche Angebote mit Unterlagen erbittet

Carl Eschke AG, «Hochhaus zur Palme»
Bleicherweg 33, 8002 Zürich

AROVA MANAGEMENT SERVICES AG

In einer unserer Konzernfirmen wird die Stelle eines

Assistenten des Fabrikationsleiters

frei. Wir suchen deshalb einen fachlich gut ausgebildeten jüngeren

Textilingenieur oder Textiltechniker

Die Position umfasst Linien- und Stabsfunktionen für Spinnerei, Zwirnerei, Färberei, Kunststoffabteilung und technische Dienste.

Qualitätsüberwachung, Planung, Durchführung und Auswertung textiltechnologischer Untersuchungen sowie Vertretung des Fabrikationsleiters sind nur einige wenige der anspruchsvollen Aufgaben.

Einem Bewerber mit starkem Leistungswillen bieten wir eine nicht alltägliche Bewährungschance und Entwicklungsmöglichkeiten.

Wir erbitten Ihre Offerte mit Lebenslauf, Photo, Zeugniskopien und Handschriftprobe an die Personaldirektion der

AROVA MANAGEMENT SERVICES AG

8021 Schaffhausen Telephon 053 / 4 55 21
AROVA Aesch AG
AROVA Lenzburg AG
AROVA Niederlenz AG
AROVA Rorschach AG
AROVA Schaffhausen AG

Webereifachmann

versierter Saurer-Praktiker, Ende der Vierzigerjahre, 20 Jahre Ausland in spanischsprechendem Lande, sucht wegen Rückkehr entsprechenden Posten. Finanzielle Beteiligung in einem Kleinbetrieb käme auch in Frage.

Offerten unter Chiffre P 1745 an **Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich**

Die Gelegenheit!

Repräsentations-Limousine

Mercedes 300 SE, Automatic, schwarz, mit Servo-Brems- und Lenkhilfe.
Preis ca. Fr. 6000.—.

Offerten unter Chiffre 3903 Zu an
Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich

Mittlerer **Zwirnereibetrieb** sucht zum gelegentlichen Eintritt jüngeren

Fachmann

dem bei Eignung Teilhaberschaft zugesichert wird.

Entsprechende Angebote unter Chiffre 3848 ZR an
Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich



Infolge Reorganisation sind wir in der Lage, nachstehende, gutenhaltene Maschinen en bloc oder einzeln günstig zu verkaufen.

18 Gewebekontroll- und Putztische

Fabrikate Steinemann und Schultheiss;
Maschinen mit Rücklauf, polumschaltbaren Motoren mit 3 Stufen 12,5, 16,5 und 25 m/min mit teilweise durchleuchteten Arbeitsbreiten von 130, 155, 185 und 265 cm. Gestatten, von Stapel zu Stapel oder von Kaule zu Stapel zu arbeiten;
4 Putztische sind sofort erhältlich, die restlichen Ende 1968/Anfang 1969;

1 Mess- und Legemaschine

Fabrikat Maag, älteres Modell;
Legebreite einfach 200 cm mit Doublievorrichtung 330 cm;

1 Mess- und Legemaschine

Fabrikat Steineman, neuer Typ Nr. LF-130;
Geschwindigkeit bis 90 m/min, stufenlos regulierbar;
Arbeitsbreite bis 130 cm.

Alle Maschinen können in Betrieb besichtigt werden. Interessenten wollen sich bitte umgehend mit unserer Betriebsleitung, Telefon 054 / 9 51 43, intern 23, in Verbindung setzen.

Weberei Wängli AG, 9545 Wängli

Baumwollweberei

Für unseren modernen Webereibetrieb im Zürcher Oberland suchen wir einen tüchtigen

Webermeister

mit Erfahrung auf Rüti- und Saurer-Webautomaten.

Komfortable Wohnung kann zur Verfügung gestellt werden.

Offerten sind erbeten an

AG Weberei Wetzikon
8039 Zürich, Brandschenkestrasse 30
Telefon 051 / 23 03 50



88. Wiener Internationale Messe 8. bis 15. September 1968

Die Aussteller der Gruppen Heimtextilien, Wäsche, Bekleidung, Stoffe, Bodenbeläge, mit den Sonderabteilungen «Pelzsalon» und «Alles fürs Baby» zeigen ihre Produkte auf einer Fläche von 4050 m².

Modeschauen bereichern das Programm:

- 1) **Pelzmodeschau** der Wiener Kürschnerinnung (im grossen Hof des Messepalastes)
- 2) Herbst- und Wintermode im Schaufenster Wien
- 3) Firmen-Modeschauen

Ferner bietet die Wiener Internationale Messe mit über 2700 Inlandausstellern ein umfassendes Bild der gesamten österreichischen Warenproduktion. Mehr als 2300 Ausländfirmen aus über 30 Staaten repräsentieren die Industrieproduktion der Welt.

Offizielle nationale Kollektivausstellungen
von 20 Staaten

Auskünfte und Messeausweise:

Oesterreichische Handelskammer
in der Schweiz

8008 Zürich, Mühlebachstr. 28, Telephon 051 / 32 83 13

Knotenfreie Zwirne aller Art.
Effektzwirne.
Kräuselgarne.

Senden Sie uns Ihre Anfragen.
Wir bedienen Sie gut.

Wettstein AG

Zwirnerei
6252 Dagmersellen LU

AROVA NIEDERLENZ AG

Wir suchen für unsere Abteilung Haus- und Heimtextilien zur Betreuung von Grosskunden und Warenhäusern einen

Mitarbeiter im Aussendienst

Wir erwarten

- erfolgreiche Verkaufstätigkeit
- Gewandtheit im Umgang mit einer anspruchsvollen Kundschaft
- Initiative und Dynamik
- Französisch-, eventuell Italienischkenntnisse
- Idealalter 25 bis 37 Jahre

Wir bieten der Verantwortung und Leistung entsprechende Honorierung, Firmenwagen, fortschrittliche Sozialleistungen.

Offerten sind zu richten an die Direktion der

AROVA NIEDERLENZ AG

5702 Niederlenz Telephon 064 / 51 23 71

Fehler in der Auftragsabwicklung kommen im Textilbetrieb besonders teuer zu stehen



Modell Electronic
20 Modelle für jede
Betriebsgrösse und
jeden Arbeitsanfall

Kleine Ursache — grosse Wirkung!

Wirklich: In der Textil- und Bekleidungsindustrie kann sich ein kleiner Schreibfehler besonders verlustreich auswirken. Eine einzige unrichtige Angabe führt zur Fertigung einer falschen Partie im Spinnerei- oder Webereibetrieb. Oder falsche Daten in bezug auf Grössen und Dessins verursachen kostspielige Fehler in der Zuschneiderei.

Lassen sich solche Fehler vermeiden? Ja! Mit einer ORMIG-Umdruckorganisation. Im Textilbetrieb werden sämtliche Angaben des Fertigungsplanes auf ein Umdruckoriginal geschrieben. Und in ein paar Augenblicken liefert der ORMIG-Zeilenumdrucker sämtliche für die Fertigung notwendigen Papiere — mit ganzen oder auszugsweisen Texten. Zum Beispiel: Auftragskarte, Partiebegleitkarte, Spinnerei-, Färberei-, Zwirnerei- und Weberei-Auftrag, Stückanhänger, Appreturauftrag, Fertiglagerkarte usw.

Oder im Konfektionsbetrieb: Auftragsbestätigung für den Kunden, Referenzkarte, Dispositions- und Schnitzettel, Rechnung, Lieferschein usw. Und für das Lohnwesen können die Fertigungsscheine mit Lohncoupons für die gewünschten Stückzahlen umgedruckt werden.

So sucht also ORMIG nach Lösungen, wie im Textil- und Bekleidungsbetrieb Schreibarbeiten auf ein Minimum reduziert werden können. Um damit die Auftragsabwicklung zu beschleunigen und kostspielige Fehler zu vermeiden!

Unterlagen und Beispiele stehen aus folgenden Sparten zur Verfügung: Webereien, Spinnereien, Färbereien, Blusen-, Trikot-, Kleider-, Hut- oder Schürzenfabriken. Fordern Sie sie bitte an. Oder verlangen Sie den Besuch des ORMIG-Beraters.

Generalvertretung für die Schweiz:

Hans Hüppi, 8045 Zürich, Wiedingstrasse 78, Tel. 051 / 35 61 40

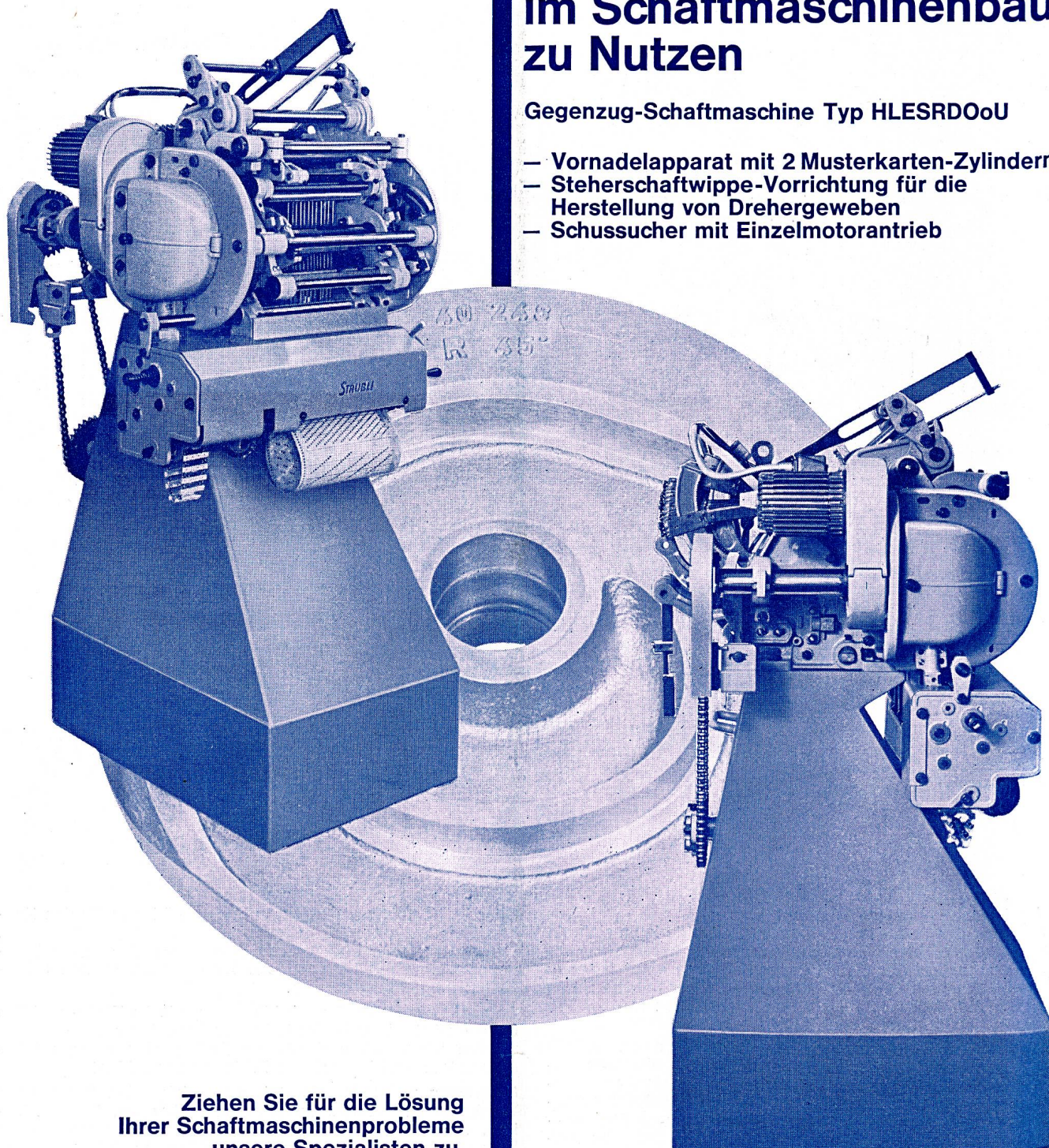
ORMIG

Der Webereifachmann

**macht sich unsere über
70jährige Erfahrung
im Schaftmaschinenbau
zu Nutzen**

Gegenzug-Schaftmaschine Typ HLESRDOoU

- Vornadelapparat mit 2 Musterkarten-Zylindern
- Steherschaftwippe-Vorrichtung für die Herstellung von Drehergeweben
- Schussucher mit Einzelmotorantrieb



**Ziehen Sie für die Lösung
Ihrer Schaftmaschinenprobleme
unsere Spezialisten zu.**

STÄUBLI

**Gebr. Stäubli & Co. 8810 Horgen Tel. 051/82 2511
Telex 52821**